

ČVS:KÚV-92/OVVK-1999 Sb

V Svodíne dňa 8.1.2002

## ZÁPISNICA O VÝSLUCHU SVEDKA

v Svodíne dňa 8.1.2002 o 09.30 hod. bol vypočúvaný

Mgr. H S, nar. 27.6.1969 v Štúrove  
(meno a priezvisko, dátum a miesto narodenia)

predchádzajúce meno a priezvisko M

trvalé bydlisko (adresa) Svodín č. 301 PSČ

prechodné bydlisko (adresa) nemá PSČ

zamestnanie (predchádzajúce, terajšie a postavenie v ňom) materská dovolenka

SSOU Mostová, SSOU Svodín ako poverená riaditeľka

miesto zamestnania Svodín č. tel.

preukaz totožnosti SB 435385 stav vdova

vypočúvaný v trestnej veci vraždy

pomer k obvinenému, k veci a ku stranám manželka poškodeného Ing. Zoltána Sáreia

## POUČENIE

Budete vypočúvaný v trestnej veci (stručne uviesť, o akú vec ide) tr. čin vraždy

podľa § 219/1,2 b. Trestného zákona.

### Ako svedka Vás poučujem:

Podľa § 97 Trestného poriadku ste povinný vypovedať ako svedok o tom, čo je Vám známe o trestnom čine a o páchatelovi alebo o okolnostiach dôležitých pre trestné konanie.

Podľa § 101 ods. 1 Trestného poriadku Vás poučujem o význame svedeckej výpovede z hľadiska všeobecného záujmu. Výpoveď svedka slúži v trestnom konaní ako dôkaz. Je trestné v zmysle § 174 Trestného zákona, ak iného lžiho obviníte z trestného činu, v úmysle privodiť jeho trestné stíhanie.

Taktiež je trestné v zmysle § 175 Trestného zákona, ak ako svedok pred vyšetrovateľom uvediete nepravdu o okolnosti, ktorá má podstatný význam pre rozhodnutie, alebo takúto okolnosť zamlčíte. Ste povinný vypovedať úplnú pravdu a nič nezamlčať.

Čítala a súhlasí po pretlmočení :

Mgr. H S

strana zápisnice o výsluchu svedka-poškodeného Mgr. H      S  
zo dňa 8.1.2002.

---

Poučenie : Menovaná bola riadne poučená v zmysle zákonných poučení poučení uvedených na predtlačí zápisnice o výsluchu svedka-poškodeného, ako aj v zmysle zákonných poučení podľa §§-ov 100 / 1,2,3 Tr. por. o práve odoprieť vypovedať, avšak tohoto práva nevyužívam a vypovedať chcem a budem, tiež som bola poučená v zmysle §§-ov 174 a 175 Tr. zákona o trestných následkoch krivej výpovede a kriveho obvinenia, ako aj v zmysle §-u 211/1,2,a,b,3 Tr. por. o tom za akých okolností môže byť zápisnica prečítaná nahlavnom pojednávaní na súde a za akých okolností nemôže byť prečítaná, po tomto v jazyku maďarsko ktorý mám materinský vypovedám nasledovne k veci:

K v e c i : Bolo to dňa 8.9.1999 kedy som ráno v presne nezistenom čase nakoľko sa na toto nepamätám odišla do Nových Zámkov do NsP na hematológiu, kde som odišla sama na našom motorovom vozidle zn. Mitsubisi. Po tomto v poobedných hodinách som sa vrátila domov a bola som doma. Ja som bola v tento deň doma nakoľko som potrebovala ísť k lekárovi a preto som nebola v škole. Doma som bola aj s naším synom Balázsom, ktorý mal v tom čase 7 rokov. Balázs začal akurát chodiť do základnej školy do prvej triedy. Po tomto v čase okolo 16.00 hod. prišiel domov aj môj manžel Zoltán Sárai, ktorý v tom čase bol predsedom PD Bruty. Nepamätám sa na to, že či niekto prišiel ku nám domov medzitým, ako manžel nebol doma a tiež sa nepamätám na to, že či ku nám niekto aj telefonoval. Po tomto v čase okolo 17.00 hod. odišiel môj manžel ku svojim rodičom, ktorý bývajú vo Svodíne a povedal, že bude opravovať traktor. Nevieť povedať, že či niekto prišiel ku nám domov po tom ako manžel odišiel preč a tiež neviem povedať, že či niekto ku nám volal. Ja som potom bola doma, asi som sa s Balázsom učila a viem povedať, že som z domu neodišla. V čase okolo 20.00 hod. potom Balázs zaspal a ja som opravujem, Balázs zaspal na poschodí v jeho detskej izbe. Ja som potom zišla dole na prízemie, kde som pozerala televízor, opravujem, ja som prišla do kuchyne a tu som si zoberala svoje knihy a odniesla som si ich do miestnosti, kde bol televízor a tu som sa pripravovala na ďalší deň v škole a tu som aj niečo písala. Ja som tu sedela až do príchodu môjho manžela a to mohlo byť v čase okolo 21.00 hod. a viem povedať, že televízor bol zapnutý avšak ja som sa pripravovala na druhý deň do školy. V tomto čase som počula že pred garážou zastalo naše vozidlo. Potom som počula že sa otvárajú dvere na garáži, ďalej som počula, že manžel zastal s vozidlom do garáže, vozidlo bolo naďalej naštartované a hučalo, ja som sa postavila a odišla som do kuchyne, kde som išla za účelom ohriatia večere pre manžela, pričom ako som vošla do kuchyne tak tu som chytila misku s večerou do ruky a ako som sa priblížila ku stolu kde bola miska, tak tu som cez okno, cez ktoré je výhľad na ulicu videla, že na ulici pri našom domom niečo horí avšak neviem povedať, že čo som videla. Nevieť povedať, že či som aj niečo počula. Ja som potom zakričala na Zoltána že "Zoli, niečo horí," potom som mu asi ešte raz zakričala, že " choď sa pozrieť von, niečo horí ! " Ja som potom utekala ku dverám, ktoré vedú do zadu ku komore a tu vedú dole schody do garáže, ja som dvere otvorila a ako som ich otvorila, tak sa začal valiť hustý dym smerom od komory. Potom som sa otočila a začala som utekať ku dverám vchodovým a išla som von na dvor a tu som utekala von na ulicu a potom som išla smerom ku garáži. Tu som videla, že v našej garáži niečo horí, a videla som že ako keby horela celá gágáž a bolo tam červené svetlo. V garáži som videla naše auto a potom som sa otočila a utekala som späť do domu, kde som vyšla až na poschodie a utekala som do Balázsovej izby.

Po pretlmočení súhlasí :  
Mgr. H      S

Zobudila som Balázsa a odniesla som ho dolu na prízemie. Potom som s ním odišla k susedom k Baráčkovcom. Potom som sa vrátila späť na ulicu a spýtala som sa, že kde je Zoli. Nevieť povedať, že či mi niekto aj odpovedal. Niekto sa ma vonku na ulici tiež spýtal, že kde je hadica na vodu. Ja som im na toto povedala, že vzadu vo dvore. Potom som sa ešte raz spýtala, že kde je Zoli a povedali mi, že Zoli je v krčme " Téglás ". Ja som potom odišla do uvedenej krčmy a Zoliho som uvidela vo vnútri a tu stál pri pulte. On sa ma opýtal, že čo je s vami, či aj nás niekto opravujem, že či aj nám niekto neublížil. Ja som sa ho opýtala, že kto. Zoli mi povedal, že niekto bol tam prítomný, ja som sa ho opýtala, že kto, že či ho opoznal. Povedal mi len toľko, že mal niečo na hlave a ukázal mi, že aký bol vysoký a ukázal na sebe, že bol mu do výšky jeho očí. Povedal mi aj to, že v ruke mal jedné červené vedro. Ja som sa ho spýtala, že naše červené vedro. Povedal mi, že nevie či to bolo naše, avšak bolo to podobné. Medzitým prišli do krčmy Dék novci a povedali mi, že vedľa pri pulte v miestnosti je telefon a potom mi dali do ruky telefon, avšak neviem povedať, že s kým som telefonovala. Po tomto som ja odišla domov spoločne s manželom a cestou domov z krčmy niekto navrhol, že v našom bazéne doma je voda a že do bazéna by mal ísť Zoli. Po tomto ako sme prišli domov tak Zoli vošiel do bazéna za pomoci tým prítomným. Ja som sa potom spýtala, že či niekto zavolať lekára. Povedali mi že áno. Ja som potom prišla ku bazénu k Zolimú a potom Zoli už vyšiel z bazéna, na oľko v bazéne nebol dlhú dobu. Ja som potom odišla do nášho domu a doniesla som plachty na obalenie Zoliho tela. Ako som prišla dole, tak už tam boli lekári a povedali mi, že nech mu nájdem kartičku nakoľko hneď príde sanitka. Potom prišla sanitka a Zoliho naložili do sanitky avšak do sanitky nasadol sám, len ho priviedli k sanitke. Potom ho sanitka odviezla do NsP Nové Zámky a ja som išla za ním s mojím svagrom a jeho synom.

Vyšetrovateľ PZ mi prečítal viaceré dôvody, ktoré uviedli moji svokroci Sáraiovci vo svojom podnete na Generálnu prokuratúru SR, ktoré dôvody mohli byť motívom vraždy avšak na uvedené odmietam odpovedať, nakoľko som už na toto odpovedala čo sa týka môjho vzťahu so Zoltánom Babérom.

To je všetko čo viem povedať k predmetnej veci, zápisnicu po jej prečítaní a po jej pretlmočení na znak súhlasu s jej obsahom podpisujem o 11.20 hod. dňa 8.1.2002.

Vyšetrovateľ PZ :  
,jr. Ing. Miroslav Szabadás

Tlmočil :  
Ing. Silvester Kulcsár Mgr. H S

Vypovedala :

